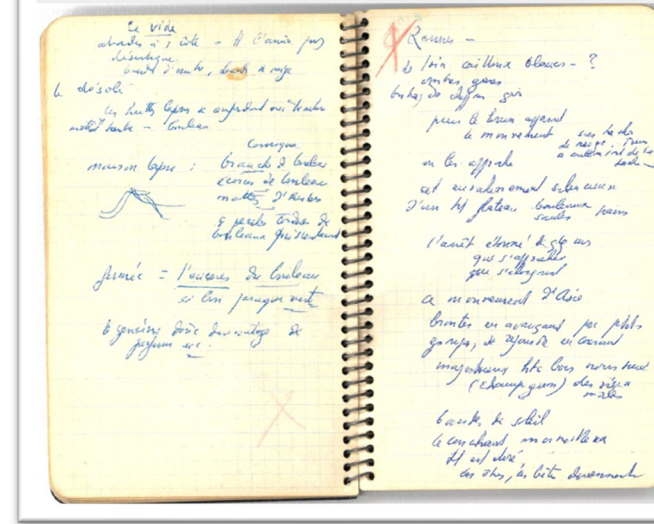
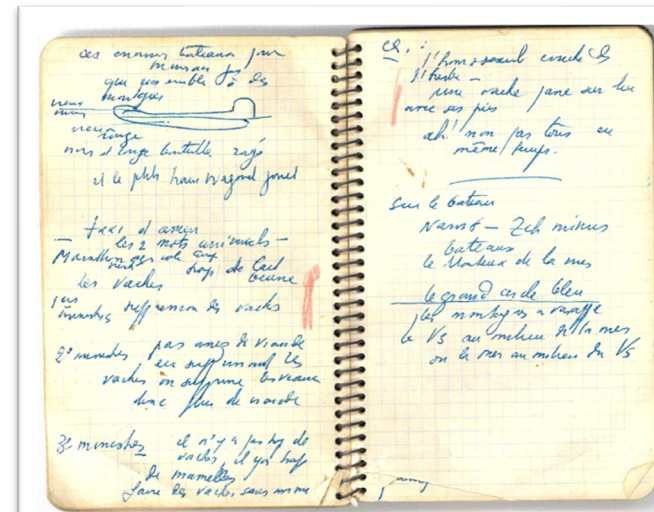
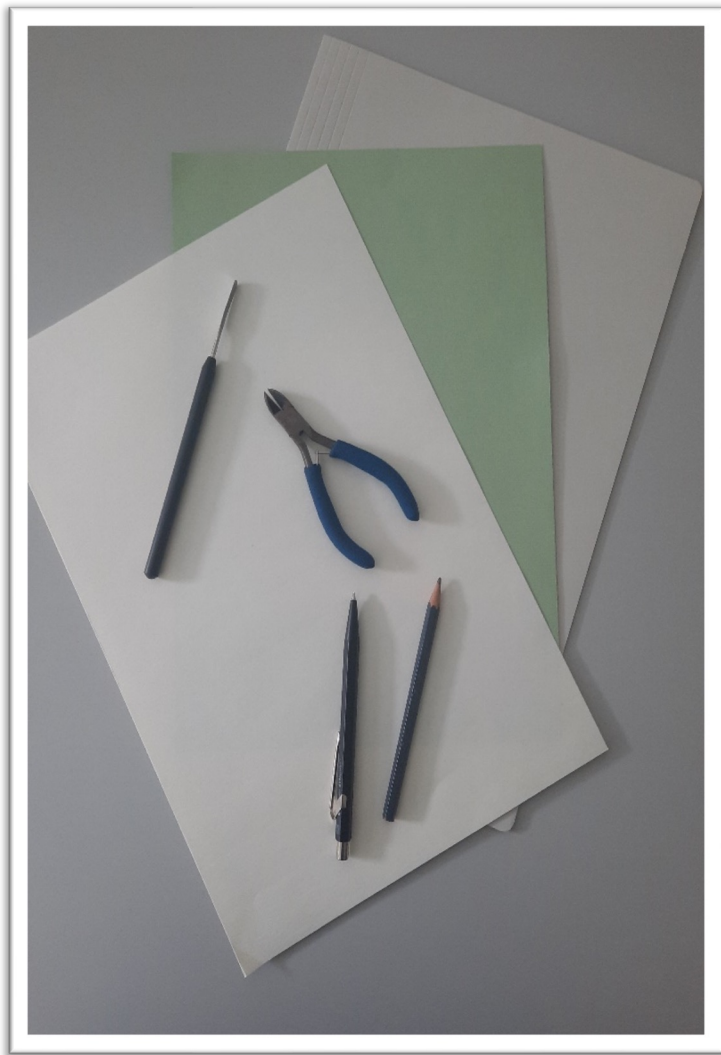


Quand faut-il s'inquiéter ?

Les documents audiovisuels dans les archives littéraires :
identification, conservation, consultation

Vincent Yersin
Archives littéraires suisses

Mon matériel de travail habituel



Les Archives littéraires suisses (ALS)

- Fondation des ALS liée au don, par Friedrich Dürrenmatt, de ses archives personnelles à la Confédération en 1991
- Ces archives devaient réunir les littératures des quatre langues (allemand, français, italien, romanche)
- Plus de 400 fonds conservés
- Une base de donnée (Helveticarchives et des inventaires EAD)

Les objectifs poursuivis par les ALS

- Acquérir et collectionner les fonds et archives personnelles des principaux représentants du monde littéraire suisse (écrivains, critiques, éditeurs...)
- Cataloguer et répertorier scientifiquement les fonds
- Permettre la conservation matérielle des fonds
- Mettre en valeur les fonds et favoriser la recherche scientifique

Pour ce faire, les ALS emploient actuellement une vingtaine de collaborateurs (archivistes, collaborateurs scientifiques, stagiaires académiques, civilistes, boursiers)

Documents audio du fonds Starobinski



Fonds Jean Starobinski

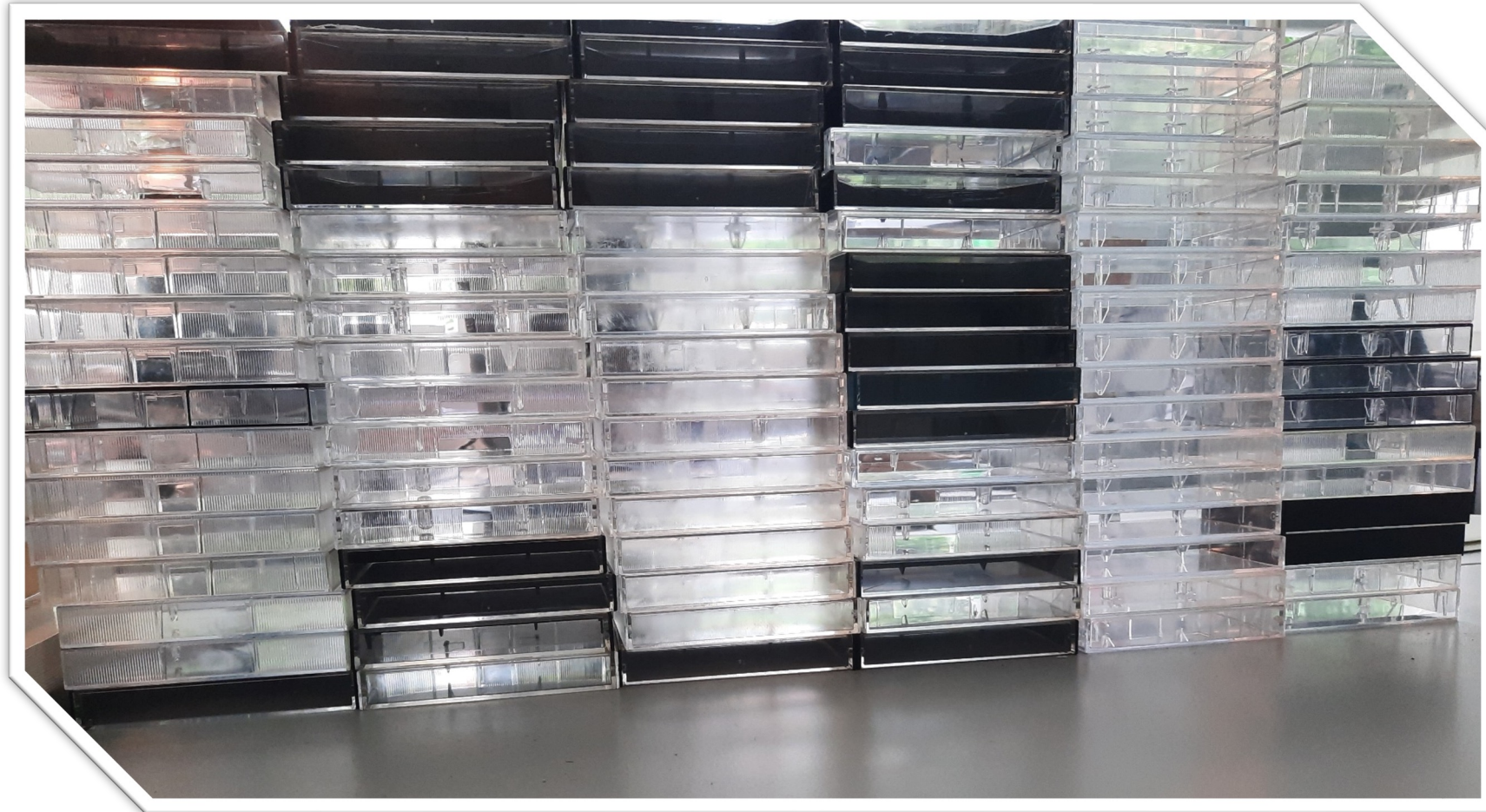
Inventaire des documents audio du Fonds Jean Starobinski

	Abgeschloss...	Abgeschloss...
D-02-g Documents audio-vidéo		
D-02-g-01 Documents audio		
D-02-g-01-a Documents audio, ensemble 1	1964 (ca.)-1967 (ca.)	
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-a-01 « MICHON / NOV64 ». Bande magnétique		1964.11
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-a-02 « ENFANT 1966 / MICHEL ». Bande magnétique		1966
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-a-03 « MINON / Emission / France culture /4.12.66 ». Bande magnétique		1966.12.04
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-a-04 « CHAR / Juin 67 / emission / France Culture ». Bande magnétique		1967.06
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-a-05 « Blanchot I / terminée / (à l'envers) ». Bande magnétique		-2019 (ca.)
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-a-06 « Blanchot II / Emission / France culture / fin et fragment / Invention Liberté ». Bande magnétique		-2019 (ca.)
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-a-07 « DISQUES PYRAL / L'ECHO DU MONDE / FABRIQUE POUR LA / RADIO / TELEVISION / FRANCAISE / ». Disques		-2019 (ca.)
D-02-g-01-b Documents audio, ensemble 2	1967 (ca.)-2001 (ca.)	
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-01 « Rousseau Pléiade / cours sur Breton ». Cassette audio		1967.10.09 (ca.)
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-02 « Colloque CNRS "Naissance du texte" / Table-ronde, 25.9.87 ». Cassettes audio		1987.09.25
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-03 « LA VIE ! Jean 1 / 4-2-89 ». Cassette audio		1989.02.04
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-04 « LA VIE SUITE / LETTRE / FIN 4.2-89 ». Cassette audio		1989.02.04
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-05 « Treize propositions sur / l'éthique et la médecine / Jean Starobinski / Bâle le 13 juin 1990 ». Steno-Cassette		1990.06
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-06 « Romands indépendants J.-J. Rousseau / 12-7-90 ». Cassette audio		1990.07.12
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-07 « L'Horloge de Sable / 9 janvier 1999 / Entretien avec Paul Éluard / par Jean Starobinski / précédé d'un entretien / avec Jean Starobinski sur / Paul Éluard ». Cassette audio		1999
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-08 « Feuilleton. France-Culture [février 1999] [Cingria] ». Cassettes audio		1999.02.01-1999.02
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-09 « Bâle mai 1999 ». Cassette audio		1999.05
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-10 « Milieu B. - Émission RSRS2 19.12.99 à / propos colloque Lausanne sur le Rêve Georges ». Cassette audio		1999.12.19
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-11 « Arié Dzierlatka début mai 2000 ». Cassettes audio		2000.05
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-12 « 23.6.2000 / Hommage à J. Rousset et J. Starobinski ». Cassettes audio		2000.06.23
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-13 « Presque rien sur presque tout. Une émission de Patrick Ferla. 23 octobre 2000. Jean et Pierre Starobinski ». Cassette audio		2000.10.23
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-14 « J. Starobinski - A. Weinstein / F. Culture 2.7.2001 ». Cassette audio		2001.07.02
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-15 « Arié Concert Da Capo / Mélodies / Mémoires de Nuits ». Cassette audio		-2019
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-16 « Les rendez-vous de l'île Saint-Pierre ou Jean-Jacques Rousseau vu par [...] Jean Starobinski [...] ». Cassette audio		-2019
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-17 « I scène d'Enfant / Il Jouve Lulle ». Cassette audio		-2019 (ca.)
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-18 « JEANNERET et MÉLA / Débat sur RABELAIS ». Cassette audio		-2019 (ca.)
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-19 « Interview (ORTF) / Baudelaire ». Cassette audio		-2019
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-20 Cassette sans indication. Cassette audio		s.d. (sine dato)
<input checked="" type="checkbox"/> D-02-g-01-b-21 Cassette sans indication. Cassette audio		s.d. (sine dato)
D-02-g-01-c Documents audio, ensemble 3	1970 (ca.)-1989 (ca.)	
D-02-g-01-d Documents audio, ensemble 4	1971 (ca.)-1990 (ca.)	
D-02-g-01-e Documents audio, ensemble 5	1977 (ca.)-1985 (ca.)	
D-02-g-01-f Documents audio, ensemble 6	1978 (ca.)-1991 (ca.)	
D-02-g-01-g Documents audio, ensemble 7	1979 (ca.)-1994 (ca.)	

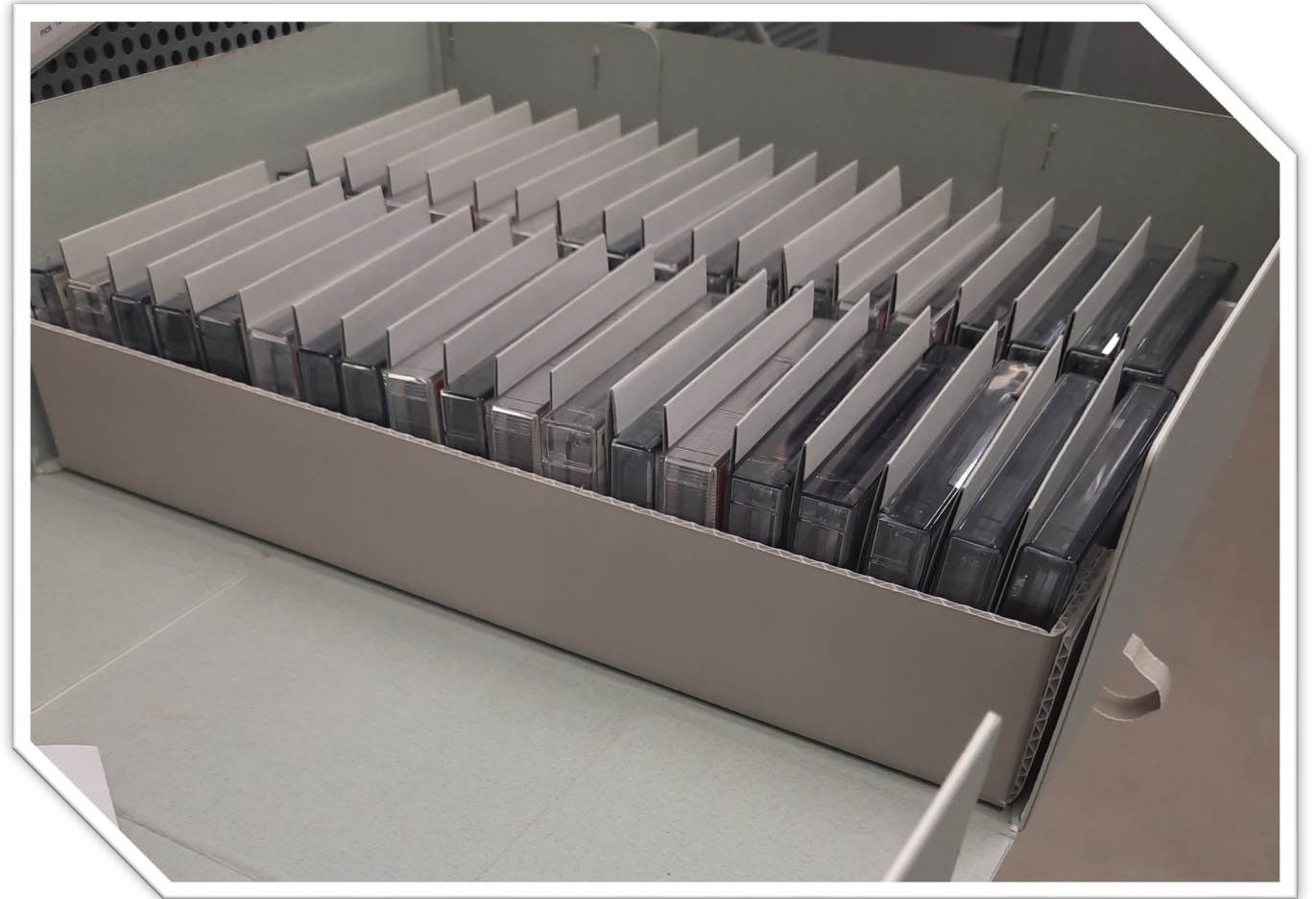
Disques acétates (*Pyral*)



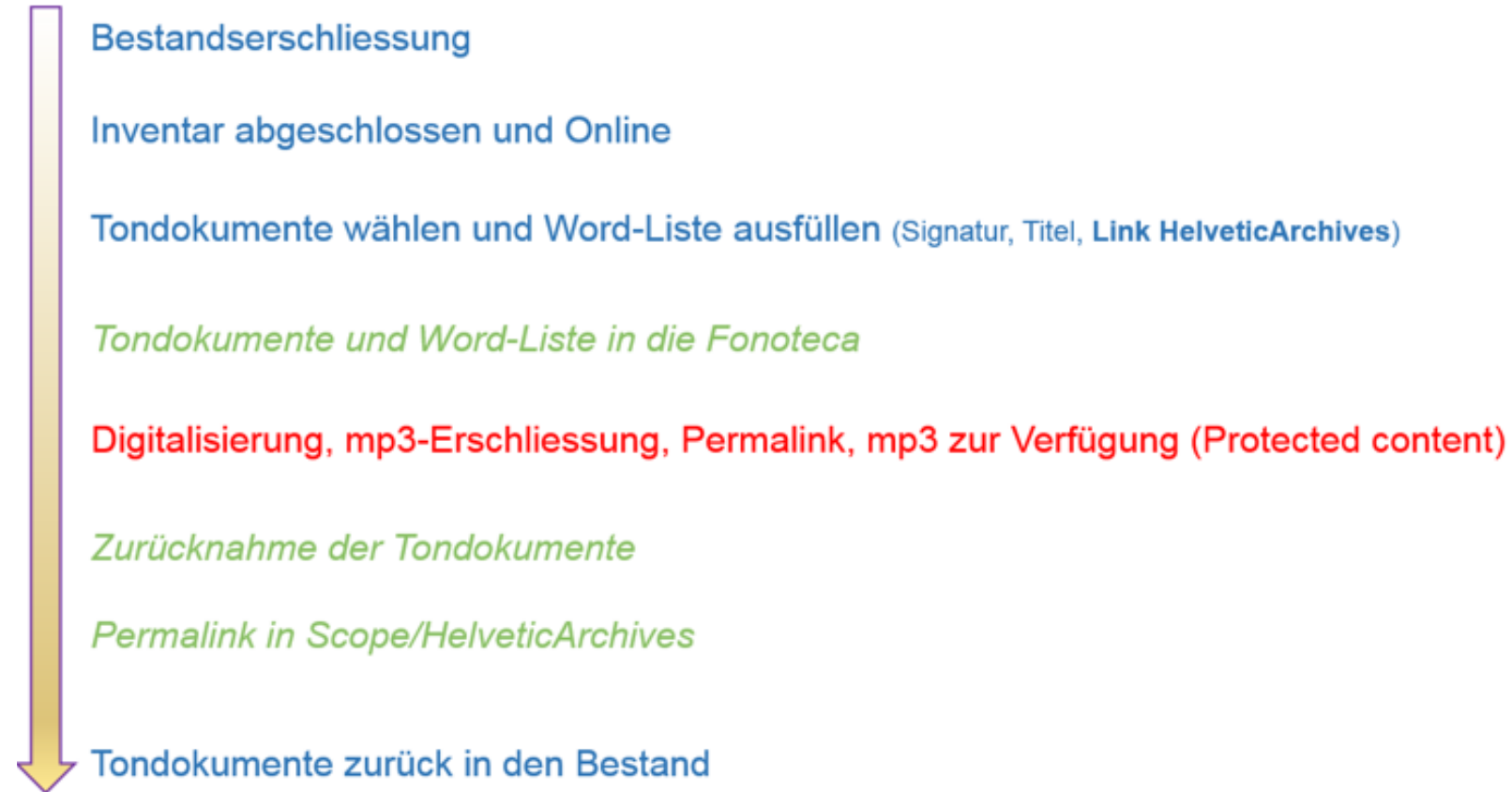
Boîtes de cassettes originelles à remplacer



Emboîtements : bandes magnétiques et cassettes




Processus d'établissement de copies numériques



IMVOCS, inventaire EAD

← → ↻ 🏠 📄 https://ead.nb.admin.ch/html/imvoocs_f.html 🔍 ⚙️ 🔄 | ⚙️ 🌟 📄 ⬇️ 👤 ⋮

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Département fédéral de l'intérieur DFI
Ufficio federale della cultura OFC
Bibliothèque nationale suisse BN

Images et voix de la culture suisse (IMVOCS): Documents sonores, cinématographiques et vidéo provenant des fonds des ALS, des Archives Max Frisch et des archives des chaînes de télévision et de radio de la SRG SSR idée suisse

[Deutsche Fassung](#)
[Versione italiana](#)

Contenu

[Aperçu du fonds](#)
[Le objet Images et Voix de la Culture Suisse \(IMVOCS\)](#)
[Volume et contenu des documents](#)
[Informations administratives](#)
[Accès](#)
[Mode d'acquisition](#)
[Mise en valeur du fonds](#)

Table des matières :

Beutler, Maja	Documents vidéo
	Documents sonores
Bezzola, Clo Duri	Documents vidéo
	Documents sonores
Bianconi, Piero	Documents vidéo
Bihsei, Peter	Documents vidéo
	Documents sonores
Bieri, Cla	Documents vidéo
	Documents sonores
Bille, S. Corinna	Documents vidéo
	Documents sonores
Böni, Franz	Documents vidéo
	Documents sonores
Boesch, Hans	Documents vidéo
	Documents sonores
Bonalumi, Giovanni	Documents vidéo
Borgeaud, Georges	Documents vidéo
	Documents sonores
Budry, Paul	Documents sonores
Bührer, Jakob	Documents sonores
Burget, Hermann	Documents vidéo
	Documents sonores
Burkart, Erika	Documents vidéo
	Documents sonores
Cendras, Blaise	

Images et voix de la culture suisse (IMVOCS): Documents sonores, cinématographiques et vidéo provenant des fonds des ALS, des Archives Max Frisch et des archives des chaînes de télévision et de radio de la SRG SSR idée suisse


[Deutsche Fassung](#)
[Versione italiana](#)
[Inventaire](#) établi par Simon Messerli, Felix Rauh, Memoriar, Lukas Detwiler, Rudolf Probst, SLA

Archives littéraires suisses (ALS)
Hallwylstrasse 15
CH-3003 Bern
E-Mailadresse: aroh.lit@nb.admin.ch

Aperçu du fonds

Auteur/Origine :	Schweizerisches Literaturarchiv (SLA)
Titre :	Images et voix de la culture suisse (IMVOCS): Documents sonores, cinématographiques et vidéo provenant des fonds des ALS, des Archives Max Frisch et des archives des chaînes de télévision et de radio de la SRG SSR idée suisse
Dates extrêmes des documents :	1998-2012
Collation :	120 vidéocassettes (VHS) 2 TB documents audio digitales
Cote :	SLA-imvoocs

[Beutler, Maja](#) [Documents vidéo](#)
[Bezzola, Clo Duri](#) [Documents sonores](#)
[Bianconi, Piero](#) [Documents vidéo](#)
[Bihsei, Peter](#) [Documents vidéo](#)
[Bieri, Cla](#) [Documents vidéo](#)
[Bille, S. Corinna](#) [Documents vidéo](#)
[Böni, Franz](#) [Documents vidéo](#)
[Boesch, Hans](#) [Documents vidéo](#)
[Bonalumi, Giovanni](#) [Documents vidéo](#)
[Borgeaud, Georges](#) [Documents vidéo](#)
[Budry, Paul](#) [Documents sonores](#)
[Bührer, Jakob](#) [Documents sonores](#)
[Burget, Hermann](#) [Documents vidéo](#)
[Burkart, Erika](#) [Documents vidéo](#)
[Cendras, Blaise](#) [Documents sonores](#)



En suivant ce document sur la base de données HelveticArchives...

SLA-IMVOCS-Vocs-001169765 Corinna Bille interviewée par Yvette Z'Graggen, 1956.11.02 (Document)

Contexte de plan d'archivage

- NB HelveticArchives - Archivdatenbank der Schweizerischen Nationalbibliothek NB, 2008- (Institution)
- SLA Schweizerisches Literaturarchiv, 1991- (Abteilung)
- M (Serie)
 - SLA-Imvocs Memoriav: Images et voix de la culture suisse (IMVOCS): Ton-, Film- und Videodokumente aus den Beständen des S
 - SLA-IMVOCS-Bille Bille, S. Corinna, 1954.05-1992 (ca.) (Sammlungseinheit)
 - SLA-IMVOCS-Bille-2-Vocs Audiodokumente (Sammlungseinheit)
 - SLA-IMVOCS-Vocs-001169758 Corinna Bille interviewée par Jo Excoffier[?], 1954.05 (Document)
 - SLA-IMVOCS-Vocs-001169765 Corinna Bille interviewée par Yvette Z'Graggen, 1956.11.02 (Document)**
 - SLA-IMVOCS-Vocs-001169775 Corinna Bille interviewée par Yvette Z'Graggen, 1960.01.08 (Document)

... puis sur le catalogue de la Phonothèque nationale

Détail



Ce document est prêt à être écouté. Vous pouvez le consulter depuis le **réseau des stations AV** de la Phonothèque.

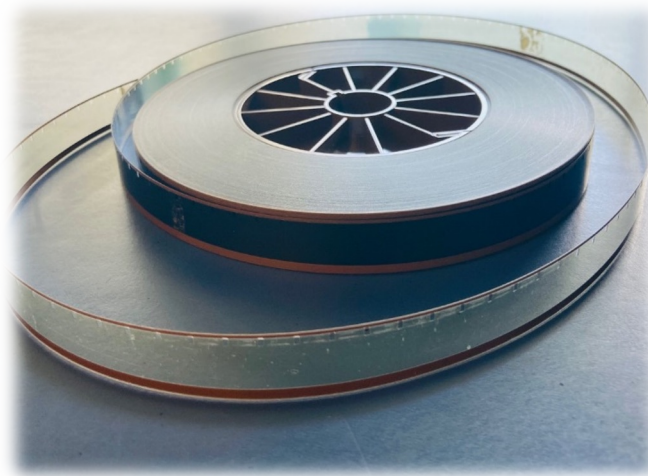
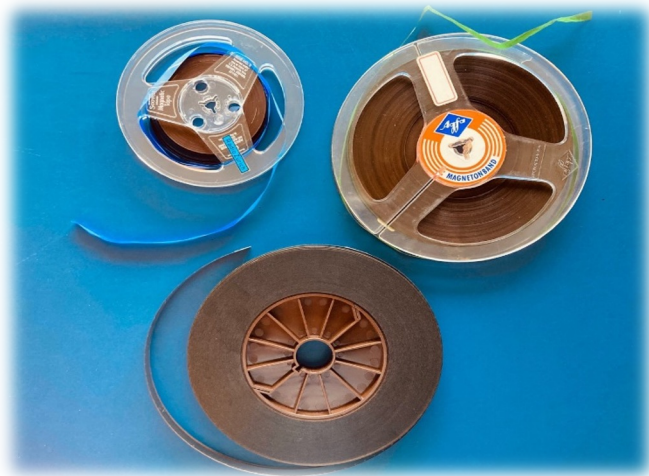
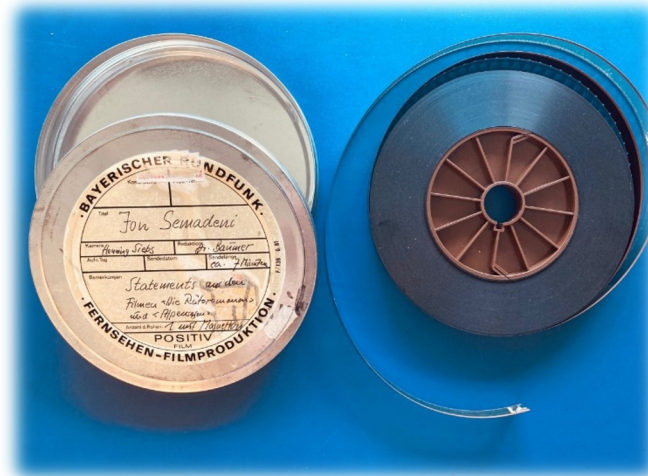
Corinna Bille interviewée par Yvette Z'Graggen (VOC52091)

Titre du support	Corinna Bille interviewée par Yvette Z'Graggen
Langue de l'enregistrement	Français
Genre de l'oeuvre	Emission radiophonique
Genre de l'oeuvre	Entretien
Sujet	Historiens, écrivains, critiques littéraires
Plage audio	1
Titre de l'enregistrement	Corinna Bille interviewée par Yvette Z'Graggen
Participant	Z'GRAGGEN, Yvette
Activité	Intervieweur
Participant	BILLE, Stéphanie Corinna
Activité	Interviewé
Technique	RADIO SUISSE ROMANDE
Date de la diffusion	02.11.1956
Production	RADIO SUISSE ROMANDE
Emplacement du support source	SCHWEIZERISCHES LITERATURARCHIV; Bern
Cote	SLA-IMVOCS-Vocs-001169765
Adresse internet	https://www.helveticarchives.ch/detail.aspx?ID=526922
Fonds/Collection	ARCHIVES LITTÉRAIRES SUISSES
Numéro d'archive	VOC52091

Medienraum aux ALS



Autres documents conservés aux ALS



Quelques pièces de nos collections



Documents vidéo



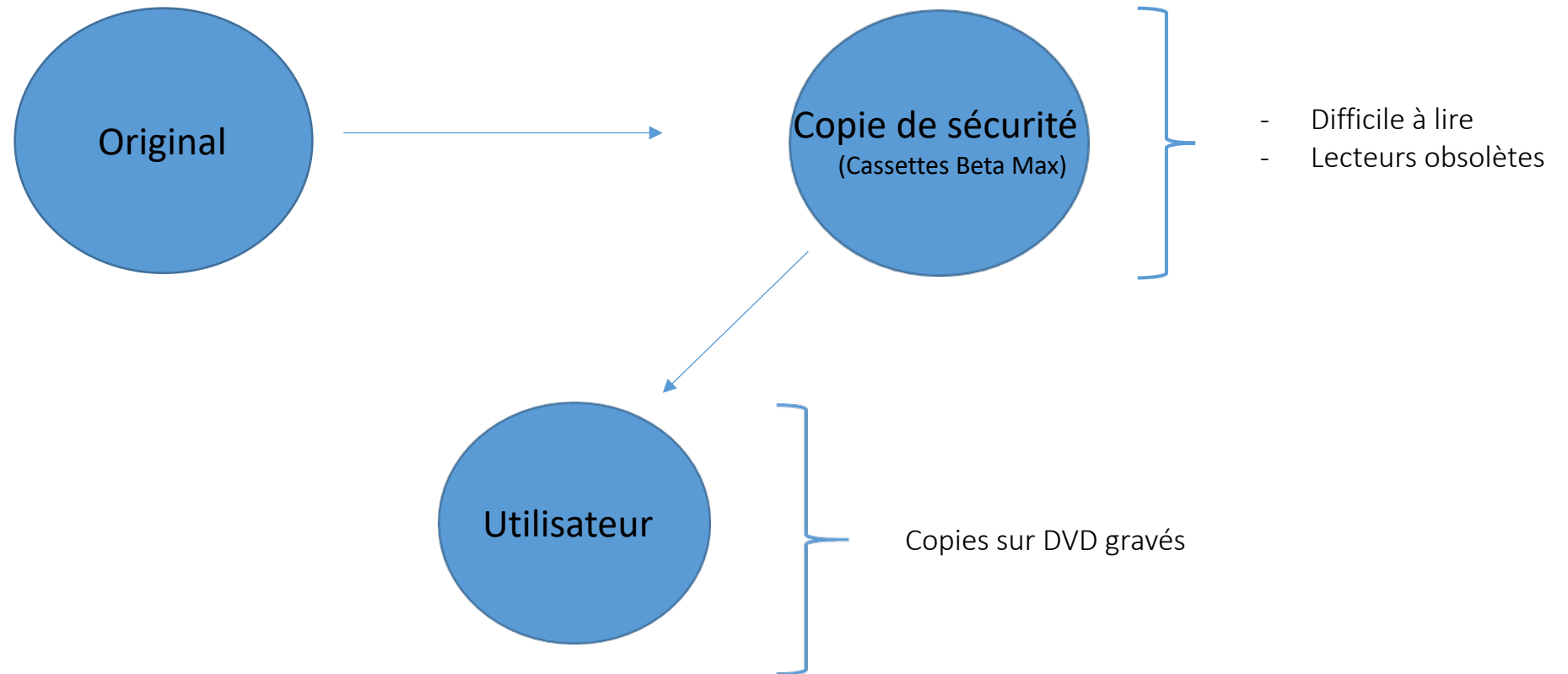
Fonds Friedrich Dürrenmatt



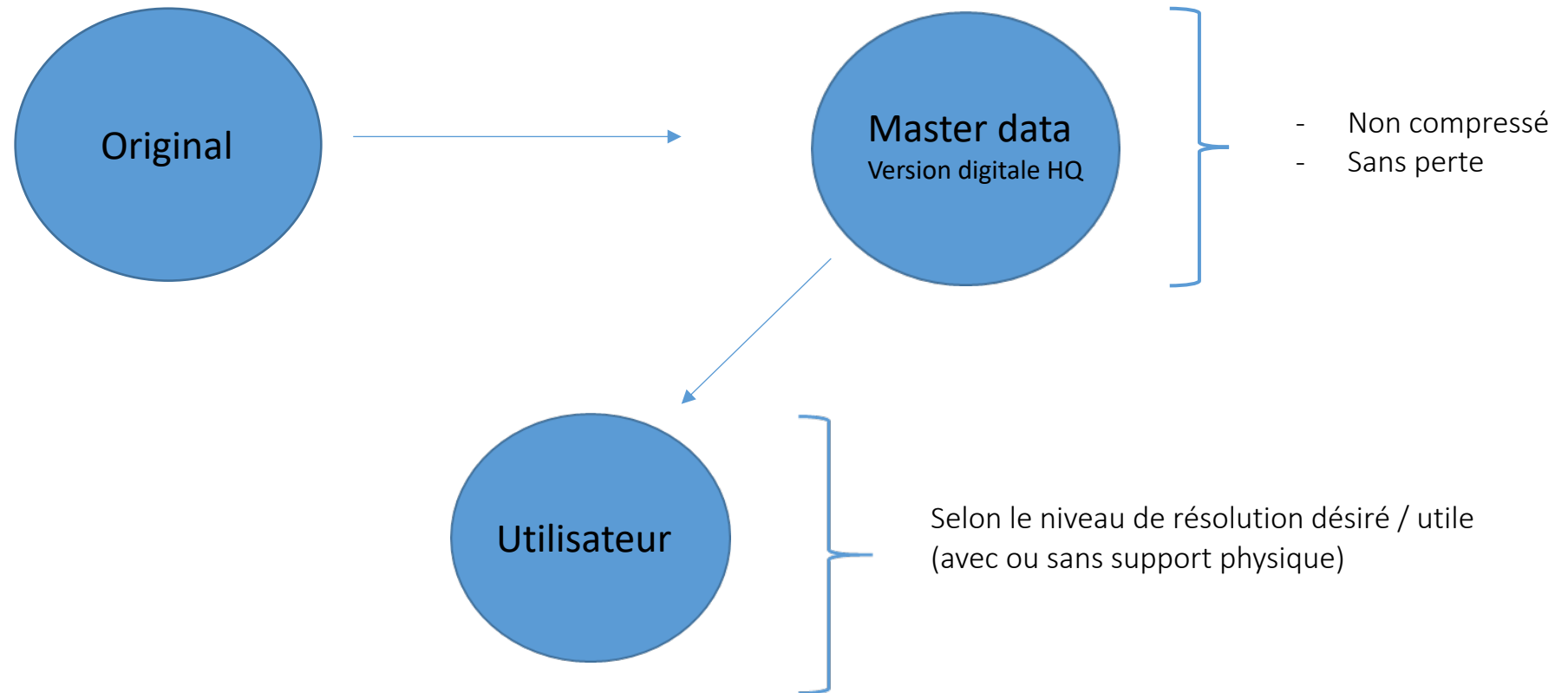
Fonds Hermann Burger

Documents vidéo

Ancienne manière de procéder



Projet pilote IMVOCS 2, en phase de développement



En résumé

- Deux étapes préalables avant l'accès au contenu :
 - a) catalogage et conditionnement
 - b) sauvegarde et numérisation
- Un processus dont on a tendance à sous-estimer la durée (et les coûts)
- Objectif : rendre accessible les contenus sans détériorer les supports

Le matériel photographique

Allegato N. 2 Mod. 16/2

REPUBBLICA ITALIANA
MINISTERO DEI AFFARI ESTERI
CONSOLATO DI LOSANNA

Da redigere in lingua italiana

Richiesta di un vis d'ingresso

a durata limitata o per turismo

Cognome (Nom de famille) Chappaz
 Nome Maurizio
 Paternità Enrico
 Maternità Amelia Troillet
 nato a Lausanne (Provincia) VD
 (Stato) Svizzera il 2 dicembre 1916
 Nazionalità svizzera
 Passaporto N° 569000
 rilasciato a Sion
 il 15 luglio 35

valido fino al 31 dicembre 1950
 Professione scrittore
 Indirizzo Martigny Ville
 Referenze nel Paese di residenza
Comune di Martigny Ville

Referenze in Italia
/.

Destinazione e motivo del viaggio (Se per affari precisala specie ed indicare la persona o ente col quale gli affari sono in corso) Milano a scopo artistico

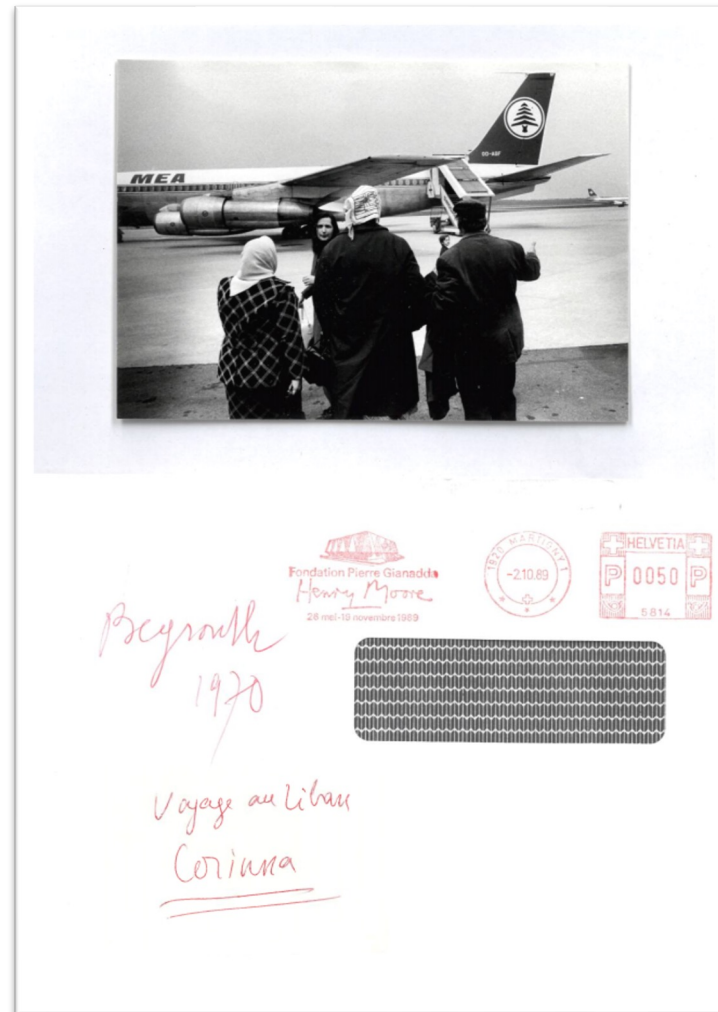
Durata del soggiorno richiesto 45 giorni
 Frontiera d'ingresso Domodossola-Provvia
 Frontiera d'uscita Domodossola-Provvia

* Per gli apolidi indicare la nazionalità di origine.
 * Nell'indicare il termine del soggiorno i richiedenti tengano conto che non potranno essere inoltrate in Italia domande di peregrinazione.

Vedi retro.



Statura 1,70
 Occhi bruni
 Capelli neri
 Barba
 Baffi
 Colorito naturale
 Segni particolari nessuno



Fonds Maurice Chappaz

Matériel pour photo et conditionnement mixte



Fonds S. Corinna Bille

Patricia Highsmith : album original



Vitrines exposant des fac-similés

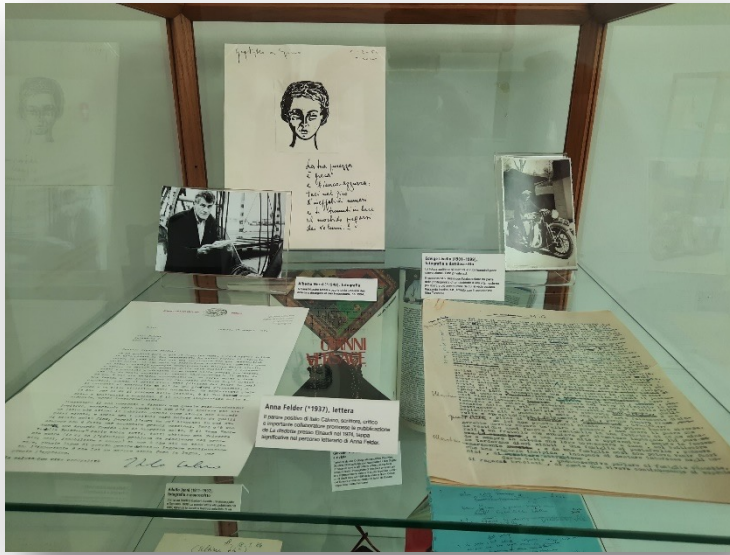
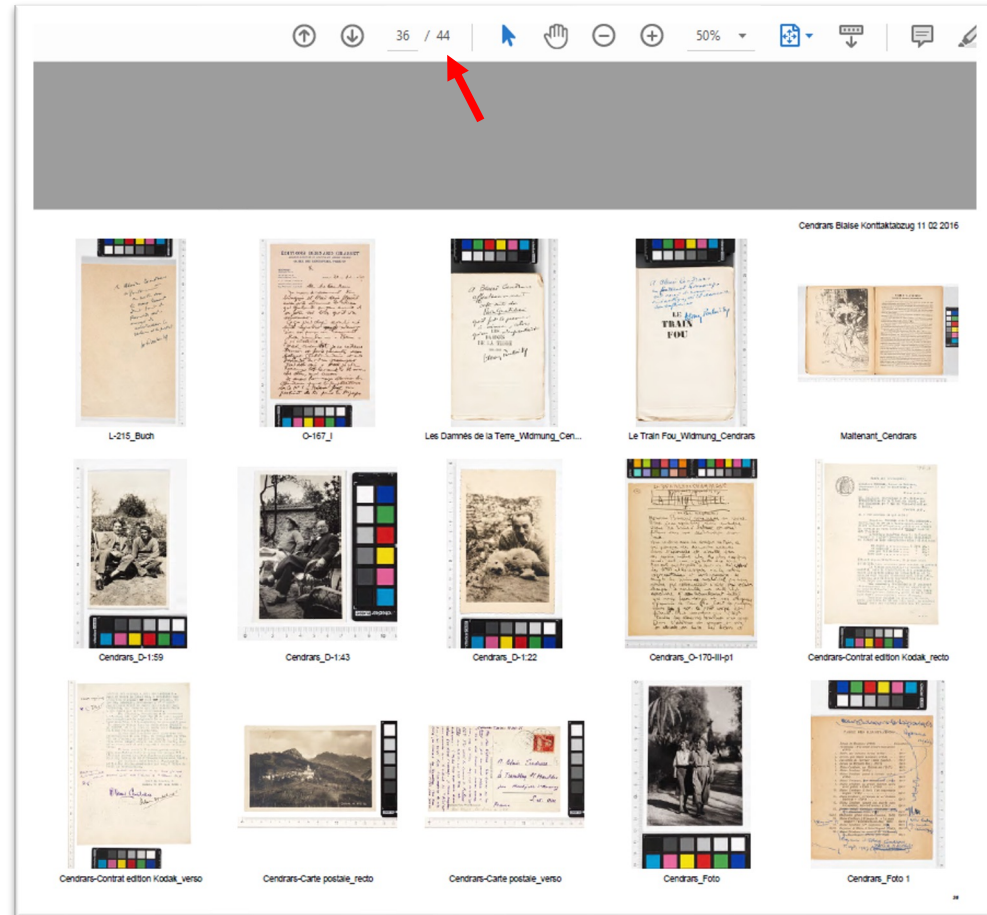


Planche-contact des numérisations

Images du Fonds Blaise Cendrars



- Numérisations au fil des demandes (en principe une pièce est numérisée une fois)
- Établissement d'un répertoire des données disponibles sous forme numérique
- Hors projet spécifique, pas de digitalisation systématique (question des droits d'auteur)

Exemple de traitement par le service de conservation

Négatifs sur verre



Exemple de traitement par le service de conservation

Négatifs en nitrate de cellulose



Fonds Rainer Maria Rilke



Emboîtement et stockage



Conclusion

- Conservation à long terme assurée par les emboîtements et les conditionnements individuels, mais – surtout – par les conditions climatiques très contrôlées des magasins de la BN
- Possibilité de numérisation et réalisation de fac-similés qui rendent possible la consultation sans manipuler les originaux
- Personnel spécialisé à qui se référer en cas de difficulté
- Prudence en cas de suspicion quant à la pérennité d'un support, même quand on ignore tout de sa nature, et curiosité à propos de cette dernière

Liens

[Archives littéraires suisses](#)

[HelveticArchives](#)

[Passim 27 : Maux d'archives](#)